Bokura no Ibasho

by Aya Nakahara

Translator: pepper
Editor: mioka
Proofreader: Levi
QC: Dablah

Visit us at:
ochibichan.co.nr
#ochibichan@irc.irchighway.net

徹平Ⓚの素顔が漫画に！

僕らの居場所
～Vol.1 小池徹平ストーリー～

中原アヤ 最新作!!

AYA NAKAHARA
PRESENTS

BOKURA NO IBASHO

FEAT. TEPPEI KOIKE

保存版!! 52P
スペシャル別冊まんが

僕らの居場所

～WaT・小池徹平ストーリー

徹平Ⓚの素顔が漫画に！

ウエンツⓀとの出会い、上京、ストリート時代…。
それは、ただまっすぐ前を向いて歩いてきた道のり。

待望の新作読みきり!!

中原アヤ
AYA NAKAHARA
PRESENTS

祝!「ラブ★コン」TVアニメ化決定☆

別冊本誌のスペシャル対談も読んでね☆

ROHTO
ニキビなんかに、
悩むなよ。
小池センパイ
アクネ菌とたたかう
メンソレータム
アクネス
Acnes
MENTHOLATUM
Acnes
Acnes
Acnes
Acnes
Acnes

FROM THE PLACE WHERE I LIVE OSAKA, I RODE THE BULLET TRAIN AND TWO AND A HALF HOURS LATER I ARRIVED AT
TOKYO.
IT'S BEAUTIFUL!
TEPPEI, WHAT ARE YOU DOING? WE'RE GOING.
Y-YEAH!

FROM NOW ON,
I'll do my best!
I WILL WORK AS A PERFORMER HERE
Click
WHAT ARE YOUR HOBBIES?
Um
I LIKE MUSIC
I PLAYED THE GUITAR AT OUR FOLK MUSIC CLUB IN HIGH SCHOOL
OOOH
Bow
Okay
THANK YOU VERY MUCH!
THANKS FOR YOUR HARD WORK
UM....
SHOULD I LEAVE THIS DOOR OPEN?
OR SHOULD I CLOSE IT?
Alright
WHICHEVER IS FINE!
THEN, JUST CLOSE IT
YES!

HAAA
Vroooooom
TODAY,
I WONDER IF I SAID ENOUGH
I'M SURE MY FACE IN THE PICTURES WILL LOOK WEIRD
WHETHER IT IS HERE OR THERE, THERE ARE A LOT OF THINGS I DON'T KNOW
IT MAKES ME NERVOUS
Closes
I'M MEETING SOMEONE FROM THE SAME COMPANY.
WENTZ EIJI
-KUN
HE PLAYED THE BASS IN A SHOW
SHOW ?
HE'S THE SAME YEAR AS YOU, TEPPEI HE LIKES MUSIC TOO
Hehe
EEEHH!
YOUR MOM KNOWS HIM
HE STARRED IN "GENIUS TV-KUN"
YOU'RE THE SAME AGE BUT IN THE WORLD OF SHOW BUSINESS HE'S YOUR SENIOR BY FAR

WHAT SHOULD I DO? I'M NERVOUS.
中國料理
WHA-
HE'S A FOR-EIGNER!!
ON TOP OF THAT,
HE'S A PER-FORMER
Thump
Thump
Thump
Eh
Ah
AH! AT NIGHT-TIME IT'S "GOOD NIGHT," RIGHT? NO, THAT'S FOR SLEEPING!!
"HELLO"? CAN YOU SAY "HELLO" EVEN AT NIGHT!?
A GREETING! SHOULD I GREET HIM IN ENGLISH?
Thump

KONBANWA
UH...
konbanwa means good evening.
WAH'! HE SAID "KON-BANWA'!"
WHAT'S "KON-BANWA" IN JAPANESE?
Good evening
JAPANESE...
.. OH?
DO YOU LIKE GYOZA?
AH...
YES.
THEN WE'LL HAVE GYOZA FOR FOUR PEOPLE
YES.
...
I'VE BEEN MODELING SINCE I WAS FOUR YEARS OLD
I'VE BEEN IN THIS BUSINESS FOR MORE THAN 10 YEARS ALREADY
OOH, THAT'S AMAZING!
YOU ARRIVED FROM OSAKA TODAY?
HIS JAPANESE IS REALLY GOOD...

HERE.
EH?
YOU WANT SOME GUM?
BECAUSE WE ATE GYOZA EARLIER
SURE.
HOW ABOUT EXCHANGING EMAIL ADDRESSES?
EVEN THOUGH HE'S A PERFORMER, HE'S A REALLY NICE GUY.
WHAT THE...?
Sparkle
Drop

Clatter
Clatter
Clatter
Slide
WENTZ EIJI-KUN.
Wentz Eiji
Entered

IN TOKYO'S WORLD OF SHOW BUSINESS,
HE'S THE FIRST FRIEND I'VE MADE.
Clatter
I'VE ONLY TALKED WITH THAT BOY'S MOM
IS HIS MOM MAKING A DEBUT?
Clatter

IN THE HIGH SCHOOL WHERE I GOT ACCEPTED I'M IN THE PERFORMERS' CLASS
AH!
THAT GIRL WAS IN A COMMERCIAL THIS MORNING!
IT'S HARD TO KEEP GOING BACK AND FORTH BETWEEN OSAKA AND TOKYO WHILE CONTINUING WITH MY JOB
SO I DECIDED TO LIVE BY MYSELF IN TOKYO
ALL CAME TOGETHER BY CAR. IT TOOK THEM 10 HOURS TO GET HERE.
ON THE DAY I CAME TO TOKYO, MY DAD, MOM AND MY YOUNGER BROTHER,
"WORK HARD, TEPPEI!"
"GOOD LUCK, TEC-CHAN!"
"GOOD LUCK, KOICCHI!"
"GOOD LUCK, KOIQ!"
MY FRIENDS FROM OSAKA ALSO SAW ME OFF.
AMAZING! EVERYONE IS SPARKLING...
IS IT REALLY OKAY FOR ME TO STAY HERE?

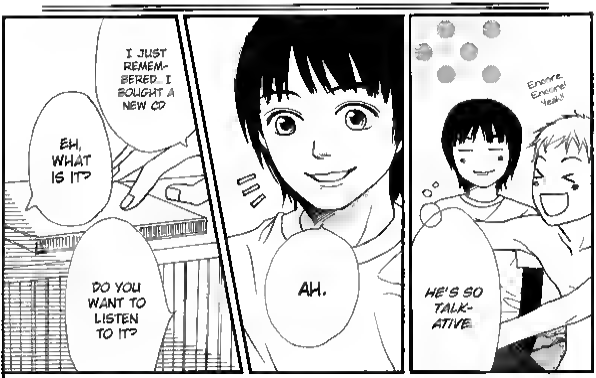
*sound of rain falling
Opens
Ding Dong
I'VE DECIDED THAT I AM GOING TO DO THIS
I HAVE TO DO THIS!!
HEY!
EI-CHAN, WELCOME!
You cut your hair
EI-CHAN, YOU ALWAYS BRING RAIN WITH YOU
PARDON ME
YOU'RE DEFINITELY SOMEONE WHO CAUSES RAIN
Lifts
NO I'M NOT IT ONLY HAPPENS SOMETIMES
WHY ARE YOU SUDDENLY TAKING OFF YOUR CLOTHES?

Throw!
IT'S TOO MUCH TROUBLE TO USE IT.
Puhaa...
BECAUSE THEY'RE WET.
YOU HAD AN UMBRELLA, RIGHT?
SOMETIMES, EI-CHAN AND I WOULD SEND MESSAGES OR CALL TO OSAKA FROM TOKYO
Yeah, yeah.
Tapper, I'm running.
AFTER COMING HERE TO TOKYO,
WE ALWAYS DID THIS, GOING OVER TO EACH OTHER'S HOMES AND TALKING ABOUT MUSIC OR PLAYING SOME
HERE KOBUKURO -SAN
YOU WEREN'T JOKING WHEN YOU SAID IT'S YOUR SPECIALTY?
Ah-ahh
HEY, ANYTHING'S FINE.

ZAAAN!
IF WE WERE IN THE SAME CLASS I'M SURE THAT WE WOULDN'T BECOME FRIENDS
AHAHA
THE ONE THING THAT'S COMMON BETWEEN ME AND EI-CHAN IS THAT WE BOTH LIKE MUSIC.
APART FROM THAT WE'RE THE COMPLETE OPPOSITES
YEAH, I WISH THAT TOO
I WISH SOMEONE WOULD LISTEN TO US

Boom
IT'S A FESTI-VAL!
WE GO OUT, PLAY A LITTLE BIT, AND BOOM! PEOPLE COME GATHER!
IT'S A BIG UPROAR!! A FESTI-VAL!!
TOO MANY PEOPLE!
NO PUSHING, PLEASE, NO PUSHING!

I THINK THAT WE WILL DEFI-NITELY MAKE IT
YEAH, ME TOO


I JUST REMEMBERED I BOUGHT A NEW CD
EH, WHAT IS IT?
DO YOU WANT TO LISTEN TO IT?
AH.
Encore Encore! Yeah!
HE'S SO TALKATIVE

HM?
IT'S GREAT
YEAH, I LIKE IT, TOO
THE LYRICS AND MELODY ARE GOOD TOO
THE GUITAR IS TOTALLY COOL
YEAH, IT'S PRETTY GOOD

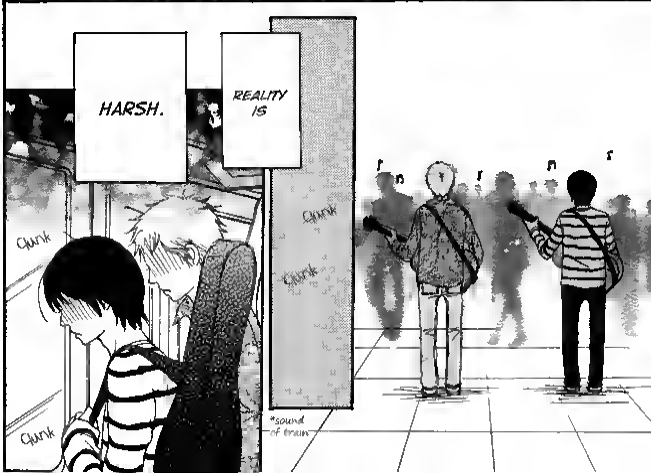
WE CAN
YOU KNOW, JUST DOING THIS AND BEING ABLE TO MOVE PEOPLE, IT'S GREAT
I WISH I COULD DO THAT TOO
IF IT'S BOTH OF US, WE CAN
...IT'S SOME-WHAT AMAZING
A MAGICAL FEELING

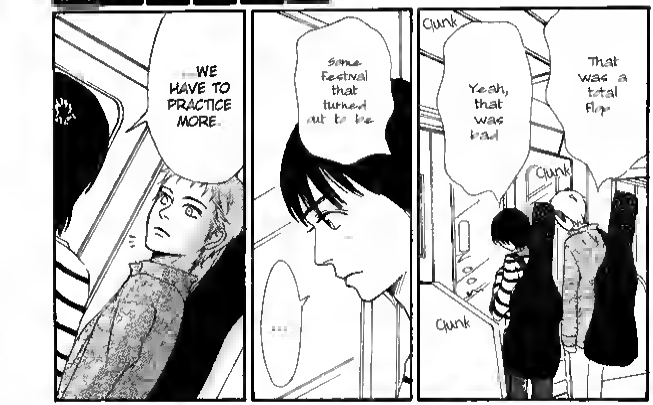
"THEN WOULD YOU LIKE TO TRY PERFORMING ON STREET?"
Chatter
Chatter
Chatter
YEAH!
IT FEELS LIKE WE REALLY CAN DO ANYTHING.
JR
原宿駅

Th- then
Please listen to Around the Cape
Umm
Let's make them listen to our music
Y-yeah. Is it ok to just suddenly start playing?
s-sure, why not?
Chatter
Th-
th-
Chatter
there're so many people
Y-
yeah.

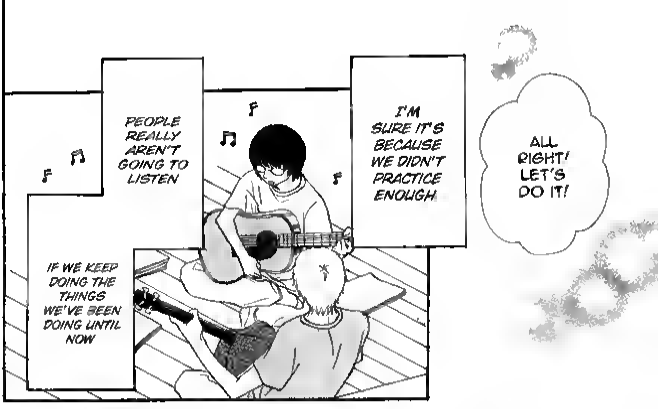
Shock
WE WERE SUPPOSED TO BE STANDING ON THE STREET FULL OF CONFIDENCE
BUT IT WAS MORE EMBARRASSING THAN I THOUGHT
I WASN'T ABLE TO SING WELL.
Blush
Hahaha really
Ah well, it's alright as long as we got it

EVEN THOUGH THERE WERE THIS MANY PEOPLE,
NO ONE STOPPED


HARSH.
REALITY IS
Chunk
Chunk
Chunk
Chunk
Chunk
*sound of train


WE HAVE TO PRACTICE MORE.
Some festival that turned out to be
...
Clunk
That was a total flop
Yeah, that was bad
Clunk
Clunk

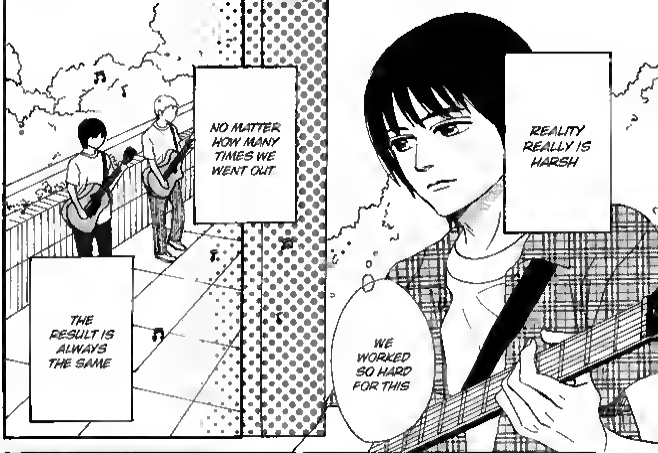
IF WE DO THAT, EVERYONE WILL SURELY LISTEN
WE HAVE TO PRACTICE MORE AND GET BETTER.

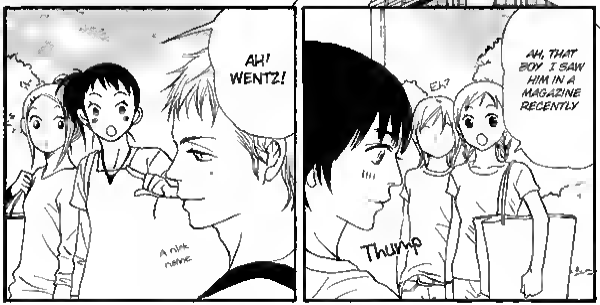

ALL RIGHT! LET'S DO IT!
I'M SURE IT'S BECAUSE WE DIDN'T PRACTICE ENOUGH
PEOPLE REALLY AREN'T GOING TO LISTEN
IF WE KEEP DOING THE THINGS WE'VE BEEN DOING UNTIL NOW

EEH!?
First-aid!!
MY ARMS ARE STUCK!!
STOP

WE WANT SOMEONE TO LISTEN TO THE MUSIC THAT WE LOVE

KICK
Rolls
Z...ZZZ
GNASH
GNASH
GNASH
GNASH
GNASH
GNASH
GNASH
GNASH
GNASH
WE WANT SOMEONE TO KNOW ABOUT US WE WHO LOVE MUSIC.
HE KICKS AND HE'S NOISY.
Bustling
Bustling
Bustling
EVERY-ONE'S BUSY
I WONDER WHY
SOME-ONE


NO MATTER HOW MANY TIMES WE WENT OUT
THE RESULT IS ALWAYS THE SAME
REALITY REALLY IS HARSH
WE WORKED SO HARD FOR THIS


AH! WENTZ!
A rink name
AH, THAT BOY I SAW HIM IN A MAGAZINE RECENTLY
Eh?
Thump

BUT...
THERE ARE TIMES WHEN PEOPLE WOULD STOP

Click
Click
Click

Which one? Let me see.
SO CUTE!
Aha
Click
Click
Click

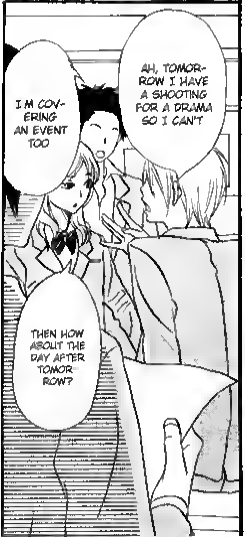
LOOK HERE!

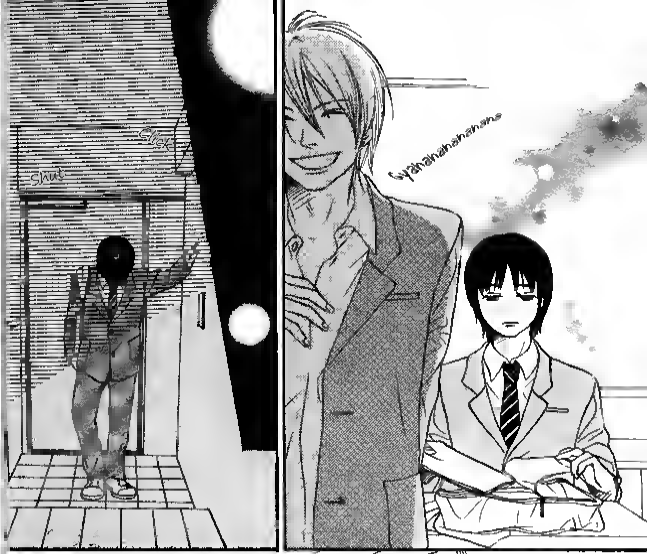
NO ONE WAS LISTENING PROPERLY...
TO THE SONG WHICH WE PRAC-TICED SO HARD FOR

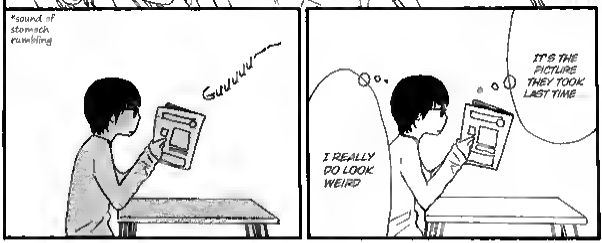
...
pluck
...WE EVEN PREPARED FOR GOING ON THE STREET TODAY...
Zaa
...
pluck
scrum
...WHAT SHOULD WE DO?
scrum

WHEN WERE WE SUPPOSED TO SUBMIT THIS PRINT-OUT AGAIN?
AH..
Ding Dong

Let's go Karaoke! Karaoke!
ALL RIGHT!
SURE, OKAY!
...
I SHOULD JUST DO THIS AS SOON AS POSSIBLE...

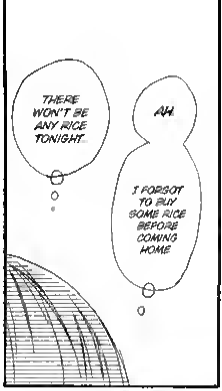

AH, TOMORROW I HAVE A SHOOTING FOR A DRAMA SO I CAN'T
I'M COVERING AN EVENT TOO
THEN HOW ABOUT THE DAY AFTER TOMORROW?

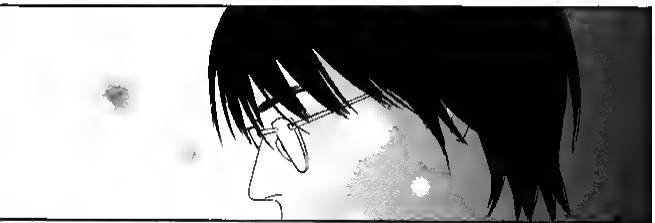

Slam
Slam
Gyahahahahahaha
KOIKE TEPPEI

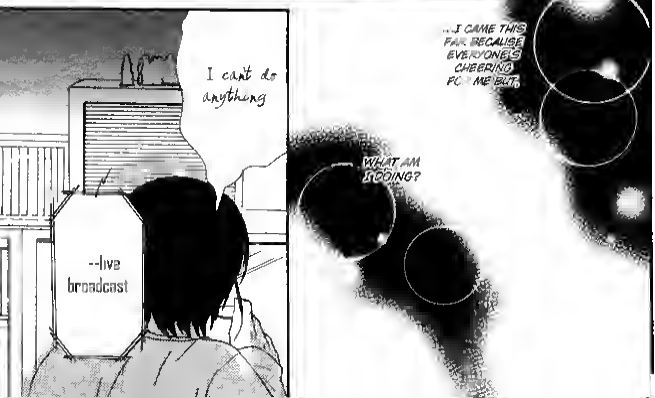

*sound of stomach rumbling
Guuuuu~~
I REALLY DO LOOK WEIRD
IT'S THE PICTURE THEY TOOK LAST TIME

僕らの居場所

"TEPPEI, WELCOME HOME!"
"TEC-CHAN TODAY'S DINNER IS NABE!"
"HOW'S SCHOOL TODAY?"


THERE WON'T BE ANY RICE TONIGHT.
AH.
I FORGOT TO BUY SOME RICE BEFORE COMING HOME




I can't do anything
--live broadcast
...I CAME THIS FAR BECAUSE EVERYONE'S CHEERING FOR ME BUT...
WHAT AM I DOING?

Now we will hear the number one new song for this week
SHE'S TOO FAR AWAY
EVEN THOUGH I'M IN THE SAME WORLD AS THIS PERSON ON TV
I FEEL LIKE SHE'S TOO FAR

I HAVE TO WORK HARDER
Drip
Drip
I WANT TO REACH THAT PLACE
HEY, WHAT HAPPENED TO YOUR PRAC-TICES!?
WE, WE ARE PRACTICING
LIAR!!

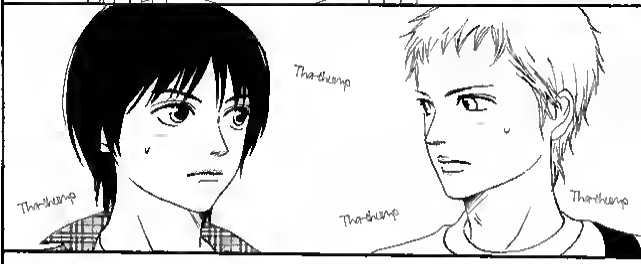
Hana to Yume
おたよりください
「僕らの居場所」は「5センチ。」に入ってます。
とってもステキな曲です。
あて先
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2-5-10 集英社 集英社コーポレートブック編集部気付
Betsume.shueisha.co.jp/ラメール
中原アヤ先生

Chirp
SUMMER VACATION'S PERFECT
WE WENT TO A CAMP.
FEELS GREAT!
Yeah
THE AIR'S SO NICE!

HUH!?
HURRY ALONG!
AFTER YOU PUT DOWN YOUR THINGS RETURN HERE AT ONCE!
WE'LL MAKE A SONG FOR EI-CHAN AND ME
WHY ARE WE RUNNING IF WE'RE MAKING A SONG? I DON'T GET IT...
huff
huff
huff
huff
WE... WE'RE BUILDING PHYSICAL STRENGTH...?
WHAT ARE WE GOING TO DO FOR LYRICS?
SHOULDN'T WE JUST WRITE WHAT WE'RE ALWAYS THINKING ABOUT?
IN HONESTY
HOW ABOUT THE TIMES WHEN WE PERFORMED ON STREET?
YEAH

I WISH THAT OUR SONG WOULD BE HEARD, EVEN JUST A LITTLE.
THEN THIS PLUS THAT...
AH, ISN'T THIS GOOD, TOO?
YEAH.
"BOKURA NO"?
EVEN JUST A LITTLE,
YEAH LET'S STICK WITH THAT.
IS THAT SO?
THAT'S FINE BESIDES, I LIKE IT.
HMMM SOME-THING SEEMS OFF!?
I WISH THAT OUR FEELINGS COULD BE CONVEYED
僕らの居場所
Bokura no Ibasho

*A place for us



"BOKURA NO IBASHO"*.

♪

*A place for us

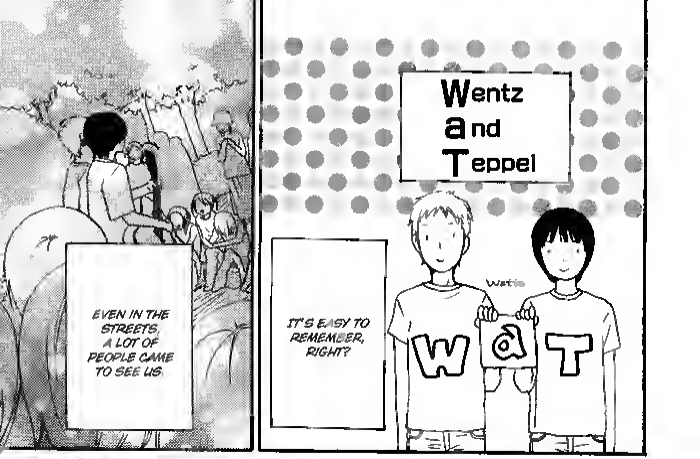
Look at me properly and talk to me
Put down your heavy baggage
There's the blue sky and the road in front of us!
What are you looking at from that place?
Are our feelings being conveyed?
We are always here, waiting, so
Show me your face and talk to me
We are always here, singing
Even though it's hard to convey everything, we sing

Be you this no matter what the future holds
The place for u will never change
You are not alone When you're down, you'll see, we'll make you smile, so we sing

GOOD LUCK!
WE'LL COME LISTEN AGAIN!
IT WAS REALLY GREAT!

THANK YOU.
THANK YOU
THERE ARE THINGS,
THAT EVEN I CAN DO

I CAN REACH OUT TO OTHER PEOPLE.
FOR THE TIME BEING, I MADE A NAME FOR US.

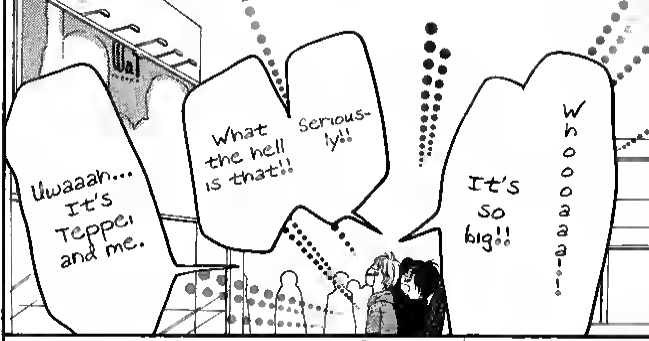

EVEN IN THE STREETS, A LOT OF PEOPLE CAME TO SEE US.
Wentz and Teppel
IT'S EASY TO REMEMBER, RIGHT?
WaT

WaT
WE WERE ABLE TO RELEASE AN INDIES CD
WaT Entertainment Show
WE WERE ABLE TO DO LIVE SHOWS AS WaT
WATER BOYS 2
BOKUSEN
WHILE WE WERE DOING ROLES FOR DRAMAS

WHEN I NOTICED,
THREE YEARS HAVE PASSED SINCE I'VE MET EI-CHAN.
YOUR MAJOR DEBUT HAS BEEN SET!
CONGRATU-LATIONS!!
DRAGON SAKURA
HUH?
THAT'S AMAZING!!
CHAP
CHAP
CHAP
UH
AH
THAT'S GREAT CONGRATU-LATIONS!!
HELLO, EI-CHAN?
HAVE YOU HEARD?
About the major debut?
Right
RIGHT?

A song
SHOULD WE MAKE ONE?
Wh... what you ask Hmmm Um...
UMM..
WHAT SHOULD WE DO?

THERE'S ALWAYS SOMEONE PUSHING US FROM BEHIND
Boom...

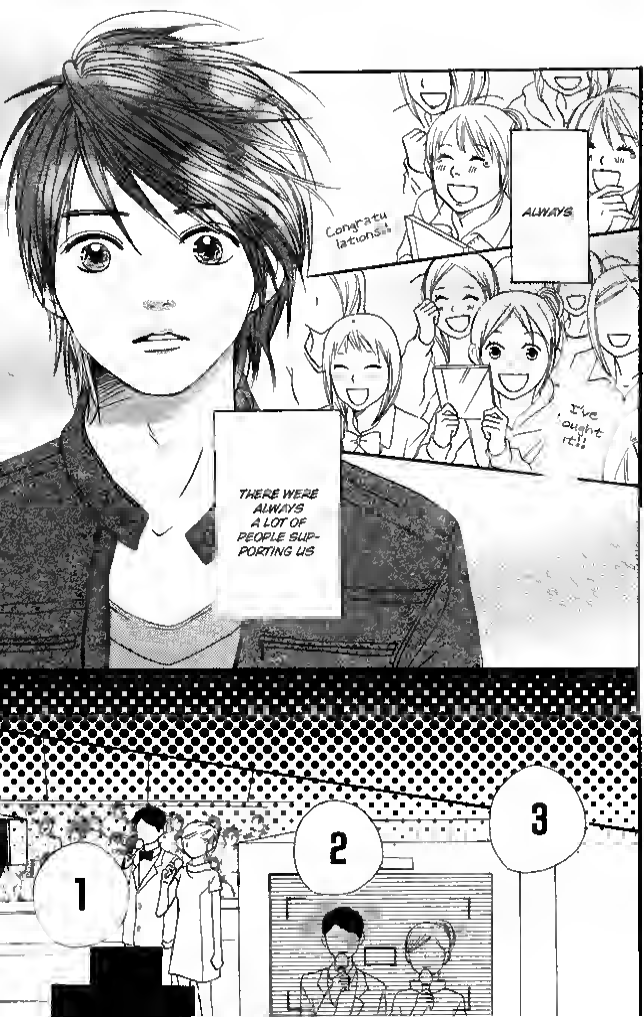

Whoooaaa!!
It's so big!!
Seriously!!
What the hell is that!!
Uwaaah... It's Teppei and me.

WHOAA?
Hmm..
SO THIS IS A MAJOR DEBUT
HEY!
THERE!
IT'S REALLY HIM!
IT'S HIM!
Chatter

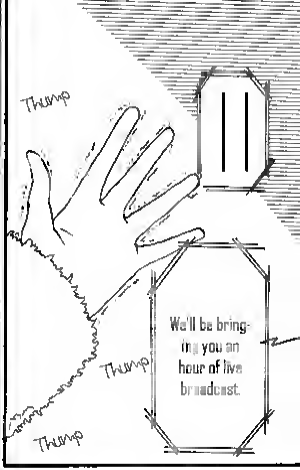
TEPPEI LET'S TAKE A PICTURE A PICTURE!
Pull
Pull
E-EI-CHAN LET'S GO!
WHY?
WaT major debut commemorative event's hall
Bustling
Bustling
EXCUSE ME! THE LOCATION FOR THE INTRODUCTION PARTY HAS BEEN CHANGED!
Opens

THERE WERE TOO MANY PEOPLE, SO IT'S A LITTLE DANGEROUS...
...?
Run Run
THIS WAY, PLEASE!
YES!
Kya

Kyaaaa!!
Teppeee-kuuun!!
Eeeh?
Eeeh?
Eeeh?


Congratu lations!!
ALWAYS
I've ought it!!
THERE WERE ALWAYS A LOT OF PEOPLE SUP-PORTING US
1
2
3

Thump
IT'S MY FIRST LIVE BROAD-CAST
Thump
LIVE
LIVE
Thump
TEPPEI

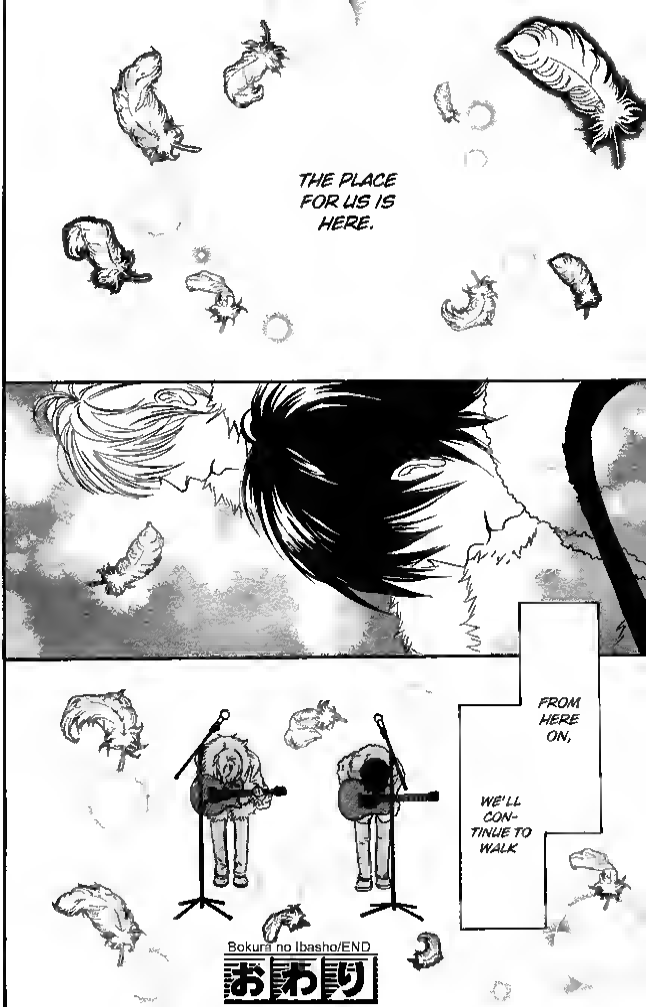

Thump
Thump
We'll be bring-ing you an hour of live broadcast.
Thump
Thump

LET'S DO OUR BEST.

YEAH.

I'M GLAD I'M WITH EI-CHAN.
I'M GLAD WE'RE WaT.
I'M GLAD I'M KOIKE TEPPEI.

THE ROAD WE'VE WALKED UNTIL NOW,
EVERYTHING, IS MY IMPORTANT TREASURE



Bokura no Ibasho/END

おわり

「ラブ★コン」ファンのためのスペシャルコーナー

別冊ラブ★コン BETSURA VOL.40

編集／キャラメル・ママ

まいど、あけおめ～っ！ めっちゃめでたい「ラブ★コン」アニメ開始の第1報をお届けや!! さらに、めでたい続きで別ラブも再開☆

ラブ★コン BIG ニュース!!

「ラブ★コン」TVアニメ放送決定!!

"97ラブ★スクープ～大好評のキュン死に連載がアニメ界に出現や!! 開始は7月も別マでお知らせするで～

世界でイチバン胸キュンな「ラブ★コン」アニメは☆ 今春スタートやで～!!

さらに! 4月号から「ラブ★コン」連載陣が3名増員スタート!!

別冊まかないペンケースのようつき!!

新コーナー開講!

大谷先生の課外授業

恋や友人関係、部活などで、日ごろ不自由に思っている事柄を天谷先生にぶつけてみよう！悩みでかい大谷先生が、無責任回答(?)から導えてくれるよ☆

質問前

悩み事が、胸でかい、態度でかい、ケツでかい◆大阪府 月サ

悩み事が多い女子大生！

別冊まんが特別企画

小池徹平×中原アヤ 原作の本音バトル ラウンド2!?

カラーの対談の熱量を、もう少し！ 実況中継で(?)でお届けします！

★映画「ラブ★コン」出来の裏話で映画ファンの2人。話はそこからはずまりました。

中原：「ラブ★コン」は、最初に原作を読んだときに、「ここに入れ～！」って思ったんです(笑)。

小池：それは、原子炉のようなとこでも入っていかないと…(笑)。

中原：イラストでは描けない部分がありますよね。細かい部分が描写されていて、映画にもなるし、「これも～！」って思ったんです(笑)。

小池：原作ファンの方(笑)。

中原：上原三枝子(映画の役名)の役は？

小池：大谷(原作の役名)やわ～(笑)！

中原：映画、観てもみんな、一緒に観に来たんです。

小池：観ました観ました。

中原：ありがとうございます(笑)。

小池：観ましたけど、何っとも思わないですけど(笑)。

中原：観てもみんな、「ありがとうございます」って言うために、観に来たんですか(笑)。

小池：いや、

NOW ON SALE!!

マーガレットコミックス

ラブ☆コン

LOVELY COMPLEX

MC

第15巻

定価410円(税込)

中原アヤ

ついに

1～73巻累計

1000万部突破!!

これはめでたい♪

読者のおかげ!

みんなのおかげや!!

さらにめでたい♪

祝☆アニメ化!!

ドキドキの卒業旅行!!

リサと大吾、ハレンチ列車に乗っちゃう!?

Lovely Complex!!

え!! このキュートな女の子(男の子!?)は一体? 答えを知りたい人は読んでや～!

新年初キュン死に♥

映画「ラブ☆コン」

DVDも大好評発売中!

来る2月8日「クリスマスの奇跡編」

など特典映像100分以上!!

通常版 3990円(税込)

中原先生描きおろしのポストカードもついてるで!

詳しくは公式HPを!!

http://www.lovecom-movie.com/

NOW ON SALEやで!!

めちゃイケてる!

中原アヤのコミックス

青春のたまご

勉強しなさい! 全2巻

ラブ ラブ ラブ 全3巻

りんご日記 全2巻

HANADA 全2巻

ラブ☆コン 1～15

ひかつまん

別冊ラブ☆コンFANBOOK

リサと大吾のボケとツッコミを耳で楽しむ

ラブ☆コンドラマCD vol.2

価格2500円(税込)

シャープペンや消しゴムクリーナーなどがいっぱい!

ラブ☆コン ステーショナリー

販売元:宇野スイフル

あなたのノリボケ度は?

PS2ゲームソフト ラブ☆コン パンチDEコント

2005年(春)

販売元:AQインタラクティブ

僕らの居場所 ～WaT・小池徹平ヒストリー～

1986 誕生
大阪で誕生

2001 第14回ジュノン・スーパーボーイ・コンテストでグランプリ受賞

2002 8月 ウエンツ瑛士と運命の(!?)出会い
9月 上京
5月3日 初のストリートライブ
7～8月 体脂肪計
9月3日 ストリートライブでオリジナル曲発表

2003 1月1日 ユニット名「WaT」発表

2004 2月8日 「卒業TIME」でインディーズデビュー
5月2日 初ライブ開催

2005 1月2日 「僕のキモチ」でメジャーデビュー
1月3日 メジャーデビューイベント
2月4日 「ミュージックステーション」初出演
2月31日 「紅白歌合戦」初出場

2006 1月25日 2ndシングル「5センチ」発売
3月1日 1stアルバム「卒業TIME～僕らのはじまり～」発売
8月2日 3rdシングル「Have Rave」発売
1月1日 世界バレーマーソング「Ready Go!」発売
9月6日 4thシングル「ボクラノLove Story」発売
2月20日 DVD「My Favorite Girl」発売

そして物語は終わらない…

1000万部突破の凸凹コメディ「ラブ★コン」
TVアニメ化決定!!
今春スタート!! 今月号の別冊ラブ★コンも見てね!

別冊フレンド

2007 FEB. 2

「ラブ★コン」アニメ化決定!!

別冊まんが「小池徹平ストーリー」つき!!

大人篇!!

巻頭カラー4P

君に届け

椎名軽穂

岩田江利子

紅色HERO

高倉みつば

巻頭カタログ

永瀬正美

BODY

美食会

ファイブ

いるかわしおり

トキメキ大長編

鳴海まり

アルコ

ジオラマ

魔神ヒロ

「ラブ★コン」TVアニメ化決定!!

速報!! アニメ最新情報もみるよ!!

別冊ふろく 保存版!! 52P

僕らの居場所~Wa!・小池徹平ストーリー~

中原アヤ

別冊フレンド

2007 FEB. 2

速報!! 「ラブ★コン」アニメ化決定!!

中原アヤ

僕らの居場所~Wa!・小池徹平ストーリー~

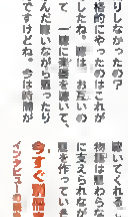
特別企画

別冊まんが「僕らの居場所（Wa[illegible]ストーリー」

小池徹平×中原アヤ スペシャル対談

[illegible]「ラブ・コン」[illegible]

[illegible]



Did you hear?
Ochlöchen-Scan got a new forum and have finally updated their site! So what are you waiting for! Visit them now at www.ochloechen.so.nr!